



REPUBLIKA SLOVENIJA

MINISTRSTVO ZA DELO, DRUŽINO IN SOCIALNE ZADEVE

www.mddsz.gov.si, e: gp.mddsz@gov.si  
Kotnikova 5, 1000 Ljubljana  
t: 01 369 77 00, f: 01 369 78 32

---

**POVABILO K ODDAJI PONUDBE ZA JAVNO NAROČILO  
NADGRADNJA STROJNE OPREME IN NAKUP PROGRAMSKE  
OPREME ZA VIRTUALIZACIJO**



Številka: 4300-62/2009/2

Datum: 12.10.2009

**ZADEVA: Povabilo k oddaji ponudbe za javno naročilo – Nadgradnja strojne in programske opreme za virtualizacijo**

Vabimo vas, da na podlagi sklepa o začetku postopka oddaje javnega naročila, št. 4300-62/2009/1, oddate ponudbo:

- 1. Naročnik:** Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve, Ljubljana, Kotnikova 5, matična št.: 5022860000, davčna št.: 76953475.
- 2. Predmet:** Nadgradnja strojne opreme in nakup programske opreme za virtualizacijo.
- 3. Tehnične zahteve:**

Naročnik nadgrajuje obstoječo strežniško infrastrukturo in sicer IBM Blade center in diskovno polje IBM DS4700, zato je strojna oprema navedena z enoznačnimi proizvodnimi oznakami (angleško: part number). Enako velja za oznake zahtevane programske opreme, saj mora biti združljiva s strojno opremo in mora zadostiti zahtevam naročnika.

Izbrani ponudnik bo vgradil strojno opremo v obstoječo naročnikovo opremo, namestil VMware ESX na tri fizične strežnike in migriral 1 fizični strežnik (Novell) v virtualno okolje.

Naročnik kupuje naslednjo opremo:

Naziv	Oznaka in(anglško part number)	Količina
IBM rezina HS22	7870-xxx	2
RAM 8GB	39M5795	2
Trdi disk FC300GB	39M4597	2
Licenca	VMware Vcenter server 4 standard for v sphere + gold support standard (1 year)	1
Licenca	VMware vSphere 4 advanced for 1 processor + gold support advanced (1 year)	4

- 4. Oseba naročnika, pristojna za dajanje pojasnil:** ponudnik lahko v zvezi z naročilom pridobi dodatna pojasnila pisno od Aleša Debeveca, telefaks št.: 01/369-7833 in elektronski naslov: ales.debevec@gov.si.

## 5. Pogoji:

4.1. Storitve se bo izvedla v skladu s podpisano pogodbo.

4.2. Rok plačila je opredeljen v pogodbi.

4.3. Cene, ki izhajajo iz ponudbe, so fiksne in nespremenljive. Navedene morajo biti v EUR, vsebovati morajo vse stroške in popuste, z in brez davka na dodano vrednost.

4.4. Ponudba:

- mora prispeti do naročnika najkasneje **do 19.10.2009 do 12.00 ure** in se lahko dostavi naročniku osebno ali po pošti,
- mora vsebovati vse zahtevane izpolnjene in podpisane obrazce (podatki o ponudniku, izjava o izpolnjevanju pogojev, izjava oziroma pooblastilo za pridobitev osebnih dodatkov, ponudbeni predračun, vzorec pogodbe, kopija certifikata – Novell platinum partner in kopija certifikata VMware virtual partner),
- Zaradi specifičnosti naročnikovega okolja, torej uporaba datotečnih strežnikov Novell, mora imeti ponudnik status **Novell platinum partner**. Zaradi same namestitve programske opreme VMware, mora imeti ponudnik status **VMware virtual partner network**. Izpolnjevanje obeh zahtev naročnika ponudnik dokaže s predložitvijo kopij pridobljenih certifikatov, ki so obvezni sestavni del ponudbe.,
- mora biti veljavna najmanj do 19.01.2010,
- mora biti predložena v zaprti ovojnici, na kateri mora biti naslov naročnika, naslov ponudnika ter oznaka "**NE ODPIRAJ, PONUDBA – Nadgradnja strojne opreme in nakup programske opreme za virtualizacijo**".

4.5. Prepozne ponudbe bodo neodprte vrnjene ponudnikom.

4.6. Ponudnik:

- je registriran pri pristojnem sodišču ali drugem organu,
- ni bil pravnomočno obsojen zaradi kaznivih dejanj, ki so opredeljena v Kazenskem zakoniku kot hudodelsko združevanje, sprejemanje podkupnin pri volitvah (velja za fizične osebe), nedovoljeno sprejemanje daril, nedovoljeno dajanje daril, jemanje podkupnine (za fizične osebe), dajanje podkupnine, sprejemanje daril za nezakonito posredovanje in dajanje daril za nezakonito posredovanje, goljufija, poslovna goljufija, preslepitev pri pridobitvi posojila ali ugodnosti in zatajitev finančnih obveznosti ter goljufija zoper finančne interese Evropske Skupnosti v smislu 1. člena Konvencije o zaščiti finančnih interesov Evropskih skupnosti in pranje denarja. Za tovrstna dejanja niso bile obsojene tudi osebe pooblaščenice za zastopanje,
- proti ponudniku kot gospodarskemu subjektu ni uveden ali začel postopek prisilne poravnave, stečajni postopek ali likvidacijski postopek,
- ni bil s pravnomočno sodbo v katerikoli državi obsojen za prestop v zvezi s poklicnim ravnanjem in da ni storil velike strokovne napake s področja predmeta javnega naročila,
- izpolnjuje obveznosti v zvezi s plačili prispevkov za socialno varnost in v zvezi s plačili davkov v skladu z zakonskimi določbami države, kjer ima sedež,
- ima plačane vse zapadle obveznosti do podizvajalcev v predhodnih postopkih javnega naročanja,
- v zadnjih šestih mesecih od oddaje ponudbe ni imel blokirane računa,
- je finančno in poslovno sposoben in
- razpolaga z zadostnimi kadrovske in tehnične zmogljivostmi.

6. **Merilo:** Naročnik bo izbral ponudnika na podlagi merila najnižja cena (skupaj za vse postavke iz predračuna). V primeru, da bosta dva ali več ponudnikov ponudila enako ceno, se šteje kot najugodnejša ponudba tista, ki je bila prej oddana.

7. **Pogodba:** Naročnik bo z najugodnejšim izbranim ponudnikom sklenil pogodbo. Ponudnik je dolžan podpisati pogodbo v roku petih dni po prejemu podpisanih izvodov s strani naročnika.

8. **Možnost neizbora ponudnika:** Naročnik si pridržuje pravico, da s sprejemom sklepa o zaključku postopka naročila ne izbere nobenega izmed ponudnikov, kljub temu, da je naročilo uspelo (prejeti sta vsaj dve pravilni ponudbi).

- 9. Pravno varstvo:** Zahtevek za revizijo lahko v skladu z Zakonom o reviziji postopkov javnega naročanja (Uradni list RS, št. 26/07 – uradno prečiščeno besedilo in 53/07) vloži vsaka oseba, ki ima ali je imela interes za dodelitev naročila in ki verjetno izkaže, da je bila ali bi ji lahko bila povzročena škoda zaradi ravnanja naročnika, ki se v zahtevku za revizijo navaja kot kršitev naročnika v postopku oddaje javnega naročanja.

Vlagatelj mora ob vložitvi zahtevka za revizijo predložiti potrdilo o vplačilu takse v višini 700,00 EUR, na transakcijski račun RS, Ministrstva za finance št.: **01100-1000358802** – taksa za postopek revizije javnega naročanja.

Zoper obvestilo o dodelitvi naročila lahko ponudnik vloži zahtevo za revizijo v desetih dneh od prejema obvestila o dodelitvi naročila.

Zahtevek za revizijo se vloži v dveh izvodih pri naročniku ali osebno v vložišču naročnika.

**Prosimo, da podate ponudbo!**

Aleš DEBEVEC  
vodja javnega naročila

Priloge:

- Podatki o ponudniku (Priloga 1)
- Izjava o izpolnjevanju pogojev (Priloga 2)
- Izjava oziroma pooblastilo za pridobitev osebnih podatkov (Priloga 3)
- Ponudbeni predračun (Priloga 4)
- Menična izjava s pooblastilom za izpolnitev (Priloga 5)
- Vzorec pogodbe (Priloga 6)

PODATKI O PONUDNIKU

1. ponudnik:	
2. sedež ponudnika:	
3. telefon ponudnika:	
4. e-pošta ponudnika:	
5. telefaks ponudnika:	
6. transakcijski račun:	
7. davčna številka:	
8. matična št.:	
9. veljavnost ponudbe:	19.01.2010

Kraj in datum: \_\_\_\_\_

Ponudnik: \_\_\_\_\_

**IZJAVA**  
**ponudnika o izpolnjevanju pogojev za izvedbo javnega naročila in sprejemu pogojev iz razpisne dokumentacije**

Izjavljamo,

1. da nismo bili pravnomočno obsojeni zaradi kaznivih dejanj, ki so opredeljena v Kazenskem zakoniku (Uradni list RS, št. 55/08 (66/08 popr.), 39/09): hudodelsko združevanje, sprejemanje podkupnin pri volitvah (velja za fizične osebe), nedovoljeno sprejemanje daril, nedovoljeno dajanje daril, jemanje podkupnine (za fizične osebe), dajanje podkupnine, sprejemanje daril za nezakonito posredovanje in dajanje daril za nezakonito posredovanje, goljufija, poslovna goljufija, preslepitev pri pridobitvi posojila ali ugodnosti in zatajitev finančnih interesov Evropske skupnosti; pranje denarja. Za tovrstna dejanja niso bile obsojene tudi osebe pooblašcene za zastopanje;
2. da proti nam kot gospodarskemu subjektu ni uveden ali začel postopek prisilne poravnave, stečajni postopek ali likvidacijski postopek ali drug postopek, katerega posledica ali namen je prenehanje našega poslovanja, da poslovanje ne upravlja sodišče, da nismo opustili poslovno dejavnost ali je v katerem koli podobnem položaju in da ni bil proti nam uveden katerikoli drug postopek, podoben navedenim postopkom v skladu s predpisi države, v kateri imamo sedež;
3. da nismo bili s pravnomočno sodbo v katerikoli državi obsojeni za prestop v zvezi z našim poklicnim ravnanjem in da nismo storili velike strokovne napake s področja predmeta javnega naročila;
4. da izpolnjujemo obveznosti v zvezi s plačili prispevkov za socialno varnost in v zvezi s plačili davkov v skladu z zakonskimi določbami države, kjer imamo sedež;
6. da imamo plačane vse zapadle obveznosti do podizvajalcev v predhodnih postopkih javnega naročanja;
7. da v zadnjih šestih mesecih od oddaje ponudbe nismo imeli blokirane računa;
8. da razpolagamo z zadostnimi kadrovske in tehnične zmogljivostmi.

Ustrezno izpolnite in obkrožite:

- A. Dejavnost (raziskovalne in razvojne storitve) lahko opravljamo na podlagi vpisa v Sodni register, pod vložno številko \_\_\_\_\_, oz. na osnovi vpisa v Poslovnem registru, vodenem pri AJPES: \_\_\_\_\_.
- B. Za opravljanje dejavnosti, ki je predmet naročila smo na podlagi Zakona \_\_\_\_\_ pridobili ustrezno dovoljenje, številka \_\_\_\_\_ izdano pri \_\_\_\_\_ dne \_\_\_\_\_.  
Smo člani naslednje organizacije: \_\_\_\_\_  
(vpisati le v primeru, če mora biti gospodarski subjekt za opravljanje svoje dejavnosti član posebne organizacije-zbornice, združenja itd..).
- C. Za opravljanje dejavnosti, ki je predmet naročila ne potrebujemo posebnega dovoljenja in lahko dejavnost opravljamo že na podlagi vpisa v sodni register oz. vpisa pri Davčnem uradu. (če ste izpolnili točko B., v tem primeru točke C. ne izpolnujete; če niste izpolnili točke B, izpolnite točko C.)

S podpisom te izjave tudi potrjujemo:

- da se v celoti strinjamo in sprejemamo razpisne pogoje naročnika za izvedbo javnega naročila;
- da smo korektno izpolnjevali pogodbene obveznosti iz prejšnjih pogodb, sklenjenih v zadnjih treh letih.

Ta izjava je sestavni del in priloga ponudbe.

Pod kazensko in materialno odgovornostjo izjavljamo, da so zgoraj navedeni podatki točni in resnični in pooblaščamo Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve, da za potrebe preverjanja izpopolnjevanja pogojev v postopku oddaje javnega naročila, od Ministrstva za pravosodje pridobi potrdilo iz kazenske evidence.

Podatki o pravni osebi:

---

Polno ime podjetja:

---

Sedež podjetja:

---

Občina sedeža podjetja:

---

Številka vpisa v sodni register (št. vložka):

---

Matična številka podjetja:

---

Izjava za gospodarske subjekte, ki nimajo sedeža v Republiki Sloveniji mora biti podana oz. potrjena pred pristojnim organom (notarjem ali drugim pristojnim organom v državi kjer ima gospodarski subjekt svoj sedež).

Datum: \_\_\_\_\_

Žig in podpis ponudnika:

**IZJAVA OZIROMA POOBLASTILO  
za pridobitev osebnih podatkov**

Spodaj podpisani/a dovoljujem oziroma pooblaščam naročnika Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve, da lahko za namene javnega naročila za nadgradnjo strojne in programske opreme za virtualizacijo pridobi osebne podatke iz uradnih evidenc državnih organov, organov lokalnih skupnosti ali nosilcev javnega pooblastila, zlasti za potrdilo iz kazenskih evidenc od Ministrstva za pravosodje za naslednjo osebo, pooblaščeno za zastopanje:

Ime in priimek: \_\_\_\_\_

EMŠO: \_\_\_\_\_

Datum rojstva: \_\_\_\_\_

Kraj rojstva: \_\_\_\_\_

Občina rojstva: \_\_\_\_\_

Država rojstva: \_\_\_\_\_

Naslov stalnega/začasnega bivališča

Ulica in hišna številka: \_\_\_\_\_

Poštna številka in pošta: \_\_\_\_\_

Državljanstvo: \_\_\_\_\_

Moj prejšnji priimek se je glasil: \_\_\_\_\_

Ta izjava oziroma pooblastilo je sestavni del in priloga ponudbe.

Datum: \_\_\_\_\_

Žig in podpis pooblastitelja:



PONUDNIK

PONUDBENI PREDRAČUN št. \_\_\_\_\_

PREDMET: \_\_\_\_\_

Št.	Opis ( <i>blago, storitve</i> )	Mera	Količina	Cena /enoto mere	Vrednost [€] brez DDV	Vrednost [€] z DDV
1	IBM Rezina HS22 PN: 7870-xxx	kos	2			
2	RAM 8Gb PN: 39M5795	kos	2			
3	Trdi disk FC300Gb 39M4597	kos	2			
4	Licenca VMware Vcenter server 4 standard for v sphere + gold support standard (1 year)	kos	1			
5	Licenca VMware vSphere 4 advanced for 1 processor + gold support advanced (1 year)	kos	4			
6	Vgradnja strojne opreme, namestitve WMware ESX na tri fizične strežnike in migracija enega fizičnega strežnika (Novell) v virtualno okolje.	količina	1			
				<b>Skupaj</b>		

Ponudbena cena \_\_\_\_\_ EUR z DDV

Pogoji plačila: plačilo se izvede skladno s pogodbo, po opravljenem delu.

Datum:

Žig in podpis ponudnika:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

## MENIČNA IZJAVA S POOBLASTILOM ZA IZPOLNITEV

Ponudnik:

---

(firma in sedež družbe oziroma samostojnega podjetnika)

Zakoniti zastopnik oz. pooblaščenec ponudnika:

---

nepreklicno izjavljam, da pooblaščam **Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve (MDDSZ), Ljubljana, Kotnikova 5**, da lahko podpisano bianco menico, ki je bila izročena kot zavarovanje za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti za javni razpis za **nadgradnjo strojne opreme in nakup programske opreme za virtualizacijo**, z oznako **32/2009-TP**.

skladno z določili razpisne dokumentacije in ponudbe za predmetni javni razpis, brez poprejšnjega obvestila izpolni v vseh neizpolnjenih delih za znesek **5.000,00 EUR**. Ponudnik se odreka vsem ugovorom proti tako izpolnjeni menici in se zavezuje menico plačati, ko dospe, v gotovini.

Menični znesek se nakaže na račun Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve (MDDSZ), Ljubljana, Kotnikova 5 št. **SI56 01100-6300109972**. Ponudnik izjavlja, da se zaveda pravnih posledic izdaje menice v zavarovanje. Menica naj se izpolni s klavzulo »BREZ PROTESTA«.

Ponudnik hkrati POOBLAŠČAM naročnika Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve (MDDSZ), Ljubljana, Kotnikova 5, da predloži menico na unovčenje in izrecno dovoljujem banki izplačilo take menice.

Tako dajem NALOG ZA PLAČILO oz. POOBLASTILO vsem spodaj navedenim bankam iz naslednjih mojih računov:

---

V primeru odprtja dodatnega računa, ki ni zgoraj naveden, izrecno dovoljujem izplačilo menice in pooblaščam banko, pri kateri je takšen račun odprt, da izvede plačilo.

Datum:

Podpis in žig:

---

---



Kupec (naročnik): Republika Slovenija Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve ki ga zastopa dr. Ivan Svetlik, minister Kotnikova 5 1000 Ljubljana	Izvajalec:
--	------------

Podpisnik pogodbe: dr. Ivan Svetlik, minister	Podpisnik pogodbe: _____
Identifikacijska št.: 76953475	Identifikacijska št.: _____
Matična št.: 5022860	Matična št.: _____
Transakcijski račun: 01100-6300109972	Transakcijski račun: _____
Telefon: 01/369-7700	Telefon: _____
Telefaks: 01/369-7832	Telefaks: _____
E-pošta: gp.mddsz@gov.si	E-pošta: _____

sklepata naslednjo

**POGODBO, ŠT. ....**  
**za nadgradnjo strojne opreme in nakup programske opreme za virtualizacijo**

**1. člen**

(1) Pogodbeni stranki uvodoma ugotavljata:

- da je predmet pogodbe nadgradnja strojne opreme in nakup programske opreme za virtualizacijo,
- da je naročnik dne 21.09.2009 izdal sklep za izvedbo javnega naročila za nadgradnjo strojne opreme in nakup programske opreme za virtualizacijo, št. 4300-62/2009/,
- da je bil z obvestilom o izbiri najugodnejšega ponudnika za nadgradnjo strojne opreme in nakup programske opreme za virtualizacijo, št. 4300-62/2009/\_\_\_ z dne \_\_\_\_\_, izbran ponudnik \_\_\_\_\_, zato sklepata to pogodbo.

**2. člen**

(1) Izvajalec se zavezuje, da bo v sodelovanju z naročnikom v roku 30 dni od podpisa pogodbe nadgradil strojno opremo in namestil programsko opremo za virtualizacijo.

### **3. člen**

(1) Naročnik se zavezuje, da bo zagotovil:

- razpoložljivost svojih kadrov, ki bodo potrebni za uspešnost izvedbe pri izvrševanju pogodbe, v skladu s potrebami na projektu,
- za potrebe izvedbe del po tej pogodbi izvajalcu potrebne informacije za analizo obstoječega stanja in pripravo ustreznih predlogov,
- izvajanje svojih nalog v dogovorjenih rokih,
- finančne vire in
- sprotno spremljanje delo izvajalca.

(2) Izvajalec se zavezuje, da bo:

- storitve po tej pogodbi opravljal skrbno pod pogoji iz te pogodbe, skladno s posebnimi pisnimi navodili naročnika in v skladu z veljavnimi predpisi,
- z naročnikom izvajal redna posvetovanja o vsebini dela,
- naročniku v skladu s to pogodbo posredoval račune za storitve po tej pogodbi,
- naročnika sproti obveščati o dogodkih in okoliščinah, ki po njegovem mnenju bistveno vplivajo ali lahko vplivajo na pravice ali interese naročnika v zvezi z izvrševanjem te pogodbe in
- tudi po zaključku projekta po potrebi sodeloval z naročnikom.

### **4. člen**

(1) Izvajalec je odgovoren za kakovost in solidnost pogodbenih del v skladu z Obligacijskim zakonikom (Uradni list RS, št. 97/07 – uradno prečiščeno besedilo).

### **5. člen**

(1) Naročnik zagotovi izvajalcu v skladu s svojimi varnostnimi predpisi za opravljanje pogodbenih storitev nemoten dostop do opreme, sodelovanje kontaktnih oseb končnih naročnikov in druge primerne delovne pogoje.

(2) Izvajalec se zavezuje, da odkritih gesel in drugih zaupnih podatkov naročnika ne bo razkril tretjim osebam.

### **6. člen**

(1) Če izvajalec potrebuje dodatne podatke, je oseba, ki prijavlja napako ali zahteva določeno storitev, dolžna sodelovati v skladu s svojim znanjem, pooblastili in svojimi sposobnostmi.

### **7. člen**

(1) Pogodbene stranki se morata nemudoma obveščati o vsaki spremembi bistvenih pogojev, ki lahko vplivajo na izvajanje del po tej pogodbi.

## 8. člen

(1) Vrednost del po tej pogodbi v skladu s ponudbo je \_\_\_\_\_ EUR brez DDV oz. \_\_\_\_\_ EUR z DDV.

Navedene zneske bo naročnik nakazal na izvajalčev transakcijski račun, št. \_\_\_\_\_, odprt pri \_\_\_\_\_.

(2) Izvajalec izstavi kupcu račun na podlagi dobavnice, ki jo je ob prodajalčevi pravilni izpolnitvi podpisal kupec. Prodajalec računu priloži original dobavnice in ostalo potrebno dokumentacijo glede na vrsto posla.

(3) Vsi dokumenti, ki jih izda izvajalec (elaborati, računi, dobavnice, poročila, zapisniki in ostali dokumenti) morajo vsebovati tudi oznako javnega naročila oziroma pogodbe.

(4) Rok plačila je 30. dan od prejema in potrditve pravilno izdanega računa, s proračunske postavke 6193 – Informatizacija ministrstva, konto 4207 – Nakup nematerialnega premoženja. Plačilni rok začne teči naslednji dan po prejemu računa, ki je podlaga za izplačilo. Če zadnji dan roka sovпада z dnem, ko je po zakonu dela prost dan oziroma v plačilnem sistemu TARGET ni opredeljen kot plačilni dan, se za zadnji dan roka šteje naslednji delavnik oziroma naslednji plačilni dan v sistemu TARGET.

## 9. člen

(1) Izvajalec je pogodbene storitve dolžan opraviti v roku iz 2. člena te pogodbe.

(2) Izvajalec ima pravico do podaljšanja roka v naslednjih primerih:

- zaradi prekinitve izvajanja storitev na zahtevo naročnika,
- zaradi višje sile (dogodek, ki ne izvira s strani izvajalca in ga ni mogel pričakovati, se mu izogniti ali ga preprečiti),
- če naročnik ne zagotovi dogovorjenih pogojev za izvajanje storitev in
- zaradi spremembe in modifikacije predmeta pogodbe, ki jih po podpisu zahteva naročnik in ki vplivajo na podaljšanje roka.

(3) Vsako podaljšanje roka izvedbe storitev s strani izvajalca, je potrebno pisno obrazložiti, in jo naročnik, če oceni, da je utemeljena, pisno potrdi, sicer se šteje, da je izvajalec prešel v zamudo. V primeru zamude pri izvedbi storitev po tej pogodbi se lahko določi naknadni rok za izpolnitev, če krivda za zamudo ni na strani izvajalca.

## 10. člen

(1) Izvajalec jamči za kakovostno in dobro izvedbo del po tej pogodbi z izdajo menične izjave s pooblastilom v višini 5.000,00 EUR in jo izroči naročniku v roku 6 dni po podpisu pogodbe, v skladu z razpisnimi pogoji.

(2) Finančno zavarovanje za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti bo naročnik unovčil na prvi poziv in brez ugovora v primeru, če:

- izvajalec svojih obveznosti do naročnika ne bo izpolnil skladno s pogodbo, v dogovorjeni kakovosti, obsegu in roku ali
- v primeru, da bo izvajalec iz neupravičenih razlogov odstopil od pogodbe.

## 11. člen

(1) Izvajalec bo kot poslovno oziroma uradno tajnost varoval vse podatke, ki so po predpisih o varstvu osebnih podatkov določeni kot osebni podatki in druge podatke, ki so določeni kot poslovna oziroma uradna tajnost, na katere bo naletel sam ali njegova pooblaščenca fizična ali pravna oseba pri izvajanju dela iz te pogodbe.

## 12. člen

(1) Naročnik lahko odstopi od pogodbe, če:

- izvajalec ne izpolnjuje svojih obveznosti opredeljenih v tej pogodbi,
- naročnik ugotovi, da so bili podatki, ki jih je izvajalec poslal naročniku v ponudbi lažni oziroma zavajajoči,
- je izvajalec kriv za zamudo pri opravljanju pogodbenih del in niti v naknadnem roku ne izpolni svoje obveznosti in
- izvajalec ne predloži menične izjave v roku.

## 13. člen

(1) Za uresničevanje pogodbenih obveznosti, določenih s to pogodbo, skrbita:

- s strani naročnika - Aleš Debevec, e-mail: ales.debevec@gov.si, tel.št.: 01/369-77-77 in
- s strani izvajalca - \_\_\_\_\_ e-mail: \_\_\_\_\_@\_\_\_\_\_, tel.št.: \_\_\_\_\_, odgovoren nosilec projekta.

## 14. člen

(1) Naročnik in izvajalec lahko pisno odpovesta pogodbo, če druga pogodbeni stranka grobo krši pogodbene obveznosti, če iz utemeljenih razlogov izvedba pogodbenih določil ne ustreza več prvotnemu namenu, zaradi katerega je bila pogodba sklenjena, ali če bi bilo zaradi spremenjenih okoliščin nepravilno obdržati sklenjeno pogodbo v veljavi.

## 15. člen

(1) Vse spremembe in dopolnitve pogodbe, ki so potrebne v času njenega izvajanja, pogodbeni stranki dogovorita z aneksom k pogodbi.

## 16. člen

(1) Spore iz te pogodbe bosta pogodbeni stranki reševali sporazumno, v kolikor pa to ne bo mogoče, je za reševanje sporov pristojno sodišče v Ljubljani.

## 17. člen

(1) Ta pogodba stopi v veljavo, ko jo podpišeta obe pogodbeni stranki in velja do 31.01.2010.

(2) Pogodba je napisana v štirih (4) enakih izvodih, od katerih prejme enega (1) prodajalec in tri (3) kupec.

Številka:  
Datum:

Številka:  
Datum:

**Izvajalec:**

**Naročnik:**

\_\_\_\_\_  
DIREKTOR

dr. Ivan SVETLIK  
M I N I S T E R

RS, Ministrstvo za delo,  
družino in socialne zadeve